

THE LATIN ACADEMY OF RECORDING ARTS & SCIENCES, INC.
FINAL NOMINATIONS
4th Annual Latin GRAMMY® Awards

For recordings released during the Eligibility Year
April 1, 2002 through March 31, 2003

The following information is confidential and
is not to be copied, loaned or otherwise distributed.

ACADEMIA LATINA DE ARTES Y CIENCIAS DE LA GRABACIÓN, INC.
LISTA DE NOMINACIONES FINALES
4a. Entrega Anual De Los Premios GRAMMY® Latino

Para grabaciones lanzadas durante el año de elegibilidad
1° de abril del 2002 al 31 de marzo del 2003

La siguiente información es confidencial y no debe
ser copiada, prestada o distribuida de ninguna forma

ACADEMIA LATINA DAS ARTES E CIÊNCIAS DA GRAVAÇÃO, INC.
LISTA DE INDICAÇÃO FINAL
4^{ta} Entrega Anual Do Prêmio GRAMMY® Latino

Para gravações lançadas durante o Ano de Elegibilidade
1° de abril de 2002 a 31 de Março de 2003

As informações aqui contidas são confidenciais e não devem ser
copiadas, emprestadas ou distribuídas por nenhum meio

General Field

Category 1

Record Of The Year

Grabación Del Año

Gravação Do Ano

Award to the Artist and to the Producer(s), Recording Engineer(s) and/or Mixer(s) if other than the artist. This category is for a commercially released single, or track from a current year's album.

Para los lanzamientos comerciales de sencillos o cortes provenientes de un álbum del año en curso. Premio al Artista(s), Productor(es) del Álbum y al Ingeniero(s) de Grabación. Solo sencillo o Corte.

Para compactos ou faixas de um álbum do ano corrente que tenha sido lançado comercialmente. Prêmios para o(s) Artista(s), Produtor(es) do Álbum e Engenheiro(s) de Gravação. Somente compacto ou faixa.

1. MI PRIMER MILLÓN

Bacilos

Sergio George, producer; Jon Fausty, engineer/mixer

Track from: Caraluna

[Warner Music Latina]

2. ES POR TI

Juanes

Juanes & Gustavo Santaolalla, producers; Anibal Kerpel & Thom Russo, engineers/mixers

Track from: Un Día Normal

[Surco/Universal Music Latin]

3. HASTA QUE VUELVAS

Luis Miguel

Luis Miguel & Bebu Silvetti, producers; Alfredo Mathus, Rafa Sardina & Al Schmitt, engineers/mixers

Track from: Mis Boleros Favoritos

[Warner Music Latina]

4. FRIJOLERO

Molotov

Gustavo Santaolalla, producer; Robert Carranza & Anibal Kerpel, engineers/mixers

Track from: Dance And Dense Denso

[Surco/Universal Music Latin]

5. JÁ SEI NAMORAR

Tribalistas

Arnaldo Antunes, Carlinhos Brown, Marisa Monte & Alê Siqueira, producers; Flavio De Souza, William Jr., Antoine Midani, Marisa Monte & Alê Siqueira, engineers/mixers

Track from: Tribalistas

[Capitol Music/EMI]

Category 2

Album Of The Year

Álbum Del Año

Álbum Do Ano

Award to the Artist(s), and to the Album Producer(s), Recording Engineer(s) and/or Mixer(s) if other than the artist.

Premio al Artista(s), Productor(es) del Álbum y al Ingeniero(s) de Grabación. Solo álbum.

Prêmios para o(s) Artista(s), Produtor(es) do Álbum, e Engenheiro(s) de Gravação. Somente álbum.

1. CARALUNA

Bacilos

Bacilos, Sergio George, Luis F. Ochoa & Gonzalo Vasquez, producers; Gustavo Afont, Jon Fausty, Iker Gastraminsa, Jaime Lagueruela, Bob St. John, Eric Schilling & Gonzalo Vasquez, engineers/mixers

[Warner Music Latina]

2. MUNDO

Rubén Blades

Rubén Blades, Walter Flores & Edín Solís, producers; Walter Flores, Oscar Marín, Daniela Pastore & Edín Solís, engineers/mixers

[Sony Discos/Harmony]

3. UN DÍA NORMAL

Juanes

Juanes & Gustavo Santaolalla, producers; Anibal Kerpel & Thom Russo, engineers/mixers

[Surco/Universal Music Latin]

4. ESTRELLA GUÍA

Alexandre Pires

Danilo Ballo, Antonio Carmona, Pedro Ferreira, Fernando Illan, Rey Nerio, Rudy Perez, Alexandre Pires, Julio Reyes, Emanuele Ruffinengo & Juan Vicente Zambrano, producers; Carlos Alvarez, Alex Angeloni, Danilo Ballo, Bob Benozzo, Andres Bermudez, Nico Bloise, Gustavo Celis, Roberto "Il Mac" Maccagno, Duda Mello, Freddy Pinerós, Edu Recife, Enrico Romano, Emanuele Ruffinengo, Hector Sagrario, Richard Serotta, Felipe Tichauer, Bruce Weeden & Bruno Zucchetti, engineers/mixers

[BMG U.S. Latin]

5. TRIBALISTAS

Tribalistas

Arnaldo Antunes, Carlinhos Brown, Marisa Monte & Alê Siqueira, producers; Flavio De Souza, William Jr., Antoine Midani, Marisa Monte & Alê Siqueira, engineers/mixers

[Capitol Music/EMI]

General Field

Category 3

Song Of The Year

Canción Del Año

Canção Do Ano

A Songwriter(s) Award. A song must contain melody and lyrics and must be either a new song or a song first achieving prominence during the Eligibility Year. Singles or Tracks only.

Premio al Compositor(es). Una canción debe contener melodía y letra y deberá ser una canción nueva o una canción que alcance popularidad durante el Período de Elegibilidad. Solo sencillo o corte.

Prêmio ao(s) Compositor(es). Uma canção deve conter melodia e letra e deverá ser uma canção nova ou uma canção que tenha alcançado popularidade durante o Período de Elegibilidade. Somente compacto ou faixa.

1. **CARALUNA**

Jorge Villamizar, songwriter (Bacilos)

Track from: Caraluna

[Warner Music Latina]

2. **EN EL 2000**

Natalia Lafourcade, songwriter (Natalia Lafourcade)

Track from: Natalia Lafourcade

[Epic]

3. **ES POR TI**

Juanes, songwriter (Juanes)

Track from: Un Día Normal

[Surco/Universal Music Latin]

4. **MI PRIMER MILLÓN**

Sergio George & Jorge Villamizar, songwriters (Bacilos)

Track from: Caraluna

[Warner Music Latina]

5. **TAL VEZ**

Franco De Vita, songwriter (Ricky Martin)

Track from: Almas Del Silencio

[Sony Discos]

Category 4

Best New Artist

Mejor Nuevo Artista

Revelação

For a new artist who releases, during the Eligibility Year, the first recording which establishes the public identity of that artist.

Para el artista nuevo que lance, durante el Año de Elegibilidad, la primera grabación que establezca su identidad pública como artista. Solo álbum o sencillo.

Para um novo artista que lança, durante o Ano de Elegibilidade, a primeira gravação a estabelecer a identidade pública do artista. Somente álbum ou compacto.

1. **DAVID BISBAL**

2. **TIZIANO FERRO**

3. **NATALIA LAFOURCADE**

4. **FERNANDA PORTO**

5. **ALEX UBAGO**

Field 1 - Pop

Category 5

Best Female Pop Vocal Album

Mejor Álbum Vocal Pop Femenino

Melhor Álbum Vocal Pop Feminino

For a solo vocal performance by a female artist. Albums Only.

Para la interpretación vocal de una artista femenina solista. Solo Álbum.

Para a interpretação vocal de uma artista feminina solista. Somente Álbum.

1. **EN ALMA, CUERPO Y CORAZÓN**

Gisselle
[BMG U.S. Latin]

2. **ACUSTICO**

Ednita Nazario
[Sony Discos]

3. **SOBREVIVIR**

Olga Tañón
[Warner Music Latina]

4. **THALIA**

Thalia
[EMI Latin]

5. **FRAGIL**

Ana Torroja
[Ariola]

Category 6

Best Male Pop Vocal Album

Mejor Álbum Vocal Pop Masculino

Melhor Álbum Vocal Pop Masculino

For a solo vocal performance by a male artist. Albums only.

Para la interpretación vocal de un artista masculino solista. Solo Álbum.

Para a interpretação vocal de um artista masculino solista. Somente Álbum.

1. **SANTO PECADO**

Ricardo Arjona
[Columbia]

2. **CORAZÓN LATINO**

David Bisbal
[Vale Music]

3. **QUIZÁS**

Enrique Iglesias
[Universal]

4. **ESTRELLA GUÍA**

Alexandre Pires
[BMG U.S. Latin]

5. **VERSOS EN LA BOCA**

Serrat
[Ariola]

Field 1 - Pop

Category 7

Best Pop Album By A Duo Or Group With Vocal

Mejor Álbum Vocal Pop Dúo o Grupo

Melhor Álbum Vocal Pop Dupla ou Grupo

For duos or groups with vocals. Albums only.

Para duetos o grupos vocales. Solo Álbum.

Para duetos ou grupos vocais. Somente Álbum.

1. **CARALUNA**
Bacilos
[Warner Music Latina]
2. **MARCA REGISTRADA**
Ilegales
[EMI Latin]
3. **DAME LA MANO**
Ketama
[Universal Music Spain / Local Division]
4. **LAS HIJAS DEL TOMATE**
Las Ketchup
[Sony Music/Columbia]
5. **4**
A.B. Quintanilla III Presents Kumbia Kings
[EMI Latin]

Category 8

Best Pop Instrumental Album

Mejor Álbum Instrumental Pop

Melhor Álbum Instrumental Pop

For instrumental recordings, with or without vocal coloring, by an orchestra, group or soloist. Albums Only.

Para grabaciones instrumentales, sin voces o con un fondo vocal, por una orquesta, grupo o solista. Solo Álbum.

Para gravações instrumentais, sem vozes ou com um fundo vocal, realizada por uma orquesta, grupo ou solistas. Somente Álbum.

1. **BAJOFONDO TANGO CLUB**
Bajofondo Tango Club
[Surco/Universal Music Latin]
2. **GARDEL TANGO**
Di Blasio
[BMG U.S. Latin]
3. **HISTORIA SINFONICA DEL POP ESPAÑOL**
Orquesta Sinfonica De Barcelona I Nacional De Catalunya; Juan José García Caffi, Director
[Autor]
4. **¡FUACATA! LIVE**
Spam Allstars
[Elegua / DLN]
5. **MI ALMA LATINA**
Nestor Torres
[Shanachie]

Category 9

Best Rap/Hip-Hop Album

Mejor Álbum Rap/Hip-Hop

Melhor Álbum Rap/Hip-Hop

For solo artists, duos or groups. Albums Only.

Para artistas solistas, duetos o grupos. Solo Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos. Somente Álbum.

1. **THE PHENOMENON**

Big Boy

[MP]

2. **EL ABAYARDE**

Tego Calderón

[White Lion]

3. **ELEVADO**

Dante

[Polydor/Universal]

4. **EL GENERAL DE FIESTA**

El General

[Mock & Roll]

5. **EMIGRANTE**

Orishas

[Surco/Universal Music Latin]

6. **EMBOSCADA**

Vico C

[EMI Latin]

Field 3 - Rock

Category 10

Best Female Rock Vocal Album

Mejor Álbum Vocal Rock Femenino

Melhor Álbum Vocal de Rock Feminino

Entries are combined this year with Category 11.

Estas inscripciones serán combinadas este año con la categoría 11.

As inscritas estão incluídas, este ano, na categoria 11.

Category 11

Best Rock Solo Vocal Album

Mejor Solista Vocal Para Album En Rock

Melhor Álbum Vocal De Rock

(Interpretação Individual)

For a solo vocal performance. Albums only.

Para la interpretación vocal de un artista solista. Solo Álbum.

Para a interpretação vocal de um artista. Somente Álbum.

1. **SIEMPRE ES HOY**

Gustavo Cerati

[BMG]

2. **INFLUENCIA**

Charly Garcia

[EMI Odeon SAIC-Argentina]

3. **UN DÍA NORMAL**

Juanes

[Surco/Universal Music Latin]

4. **NATALIA LAFOURCADE**

Natalia Lafourcade

[Epic]

5. **OBRAS EN VIVO**

Spinetta

[Interdisc]

Field 3 - Rock

Category 12

Best Rock Album By A Duo Or Group With Vocal

Mejor Álbum Vocal Rock Duó o Grupo

Melhor Álbum Vocal de Rock Duplas ou Grupo

For duos or groups with vocals. Album only.

Para duetos o grupos vocales. Solo Album.

Para duplas ou grupos vocais. Somente Álbum.

1. **EL PRIMER INSTINTO**

Jaguares
[RCA/BMG]

2. **BONITO**

Jarabe De Palo
[DRO East West]

3. **REVOLUCIÓN DE AMOR**

Maná
[Warner Music Mexico]

4. **DANCE AND DENSE DENSO**

Molotov
[Surco/Universal Music Latin]

5. **MONEY PA' QUE**

Rabanes
[Crescent Moon]

Category 13

Best Rock Song

Mejor Canción Rock

Melhor Canção de Rock

A Songwriter(s) Award. A song must contain melody and lyrics and must be either a new song or a song first achieving prominence during the Eligibility Year. Singles or Tracks only.

Premio al Compositor(es). Una canción debe contener melodía y letra y deberá ser una canción nueva o una canción que alcance popularidad durante el Período de Elegibilidad. Solo sencillo o corte.

Prêmio ao(s) Compositor(es). Uma canção deve conter melodia e letra e deverá ser uma canção nova ou uma canção que tenha alcançado popularidade durante o Período de Elegibilidade. Somente compacto ou faixa.

1. **AMATE Y SALVATE**

La Ley, songwriters (La Ley)
Track from: Libertad
[Warner Music Mexico]

2. **EN EL 2000**

Natalia Lafourcade, songwriter (Natalia Lafourcade)
Track from: Natalia Lafourcade
[Epic]

3. **FRIJOLERO**

Paco Ayala, Randy Ebright & Miguel Huidobro, songwriters
(Molotov)
Track from: Dance And Dense Denso
[Surco/Universal Music Latin]

4. **MALA GENTE**

Juanes, songwriter (Juanes)
Track from: Un Día Normal
[Surco/Universal Music Latin]

5. **TE AVISO, TE ANUNCIO (TANGO)**

Shakira, songwriter (Shakira)
Track from: Laundry Service: Limited Edition: Washed And Dried
[Epic Records]

Field 4 - Tropical

Category 14

Best Salsa Album

Mejor Álbum de Salsa

Melhor Álbum de Salsa

For solo artists, duos or groups, vocal or instrumental. Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente Álbum.

1. **INFINITO**

Oscar D'León

[RMM Records]

2. **40 ANIVERSARIO EN VIVO**

El Gran Combo De Puerto Rico

[BMG]

3. **LATIN SONG BIRD: MI ALMA Y CORAZÓN**

India

[Sony Discos]

4. **LE PREGUNTABA A LA LUNA**

Víctor Manuelle

[Sony Discos]

5. **VICEVERSA**

Gilberto Santa Rosa

[Sony Discos]

Category 15

Best Merengue Album

Mejor Álbum de Merengue

Melhor Álbum de Merengue

For solo artists, duos or groups, vocal or instrumental. Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente Álbum.

1. **URBANO**

Elvis Crespo

[Sony Discos]

2. **LATINO**

Grupo Manía

[Universal]

3. **SWING A DOMICILIO**

Los Hermanos Rosario

[Karen Publishing]

4. **SIGO SIENDO EL HOMBRE MERENGUE**

Kinito Méndez

[J&N Records]

5. **PIENSO ASÍ...**

Milly Quezada

[Sony Discos]

Field 4 - Tropical

Category 16

Best Contemporary Tropical Album
Mejor Álbum Tropical Contemporáneo
Melhor Álbum Tropical Contemporâneo

For solo artists, duos or groups, vocal or instrumental. Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente Álbum.

1. **MUNDO**
Rubén Blades
[Sony Discos/Harmony]
2. **LIVE IN THE USA**
Charanga Habanera
[Ciocan Music]
3. **MAMBO SINUENDO**
Ry Cooder & Manuel Galbán
[Nonesuch]
4. **EN EL MALECÓN DE LA HABANA**
Juan Formell y Los Van Van
[Pimienta Records]
5. **CONFESIONES...**
Monchy y Alexandra
[J&N Records]

Category 17

Best Traditional Tropical Album
Mejor Álbum Tropical Tradicional
Melhor Álbum Tropical Tradicional

For solo artists, duos or groups, vocal or instrumental. Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente Álbum.

1. **BUENOS HERMANOS**
Ibrahim Ferrer
[Nonesuch]
2. **50 YEARS OF MAMBO**
The Mambo All Stars Orchestra
[Mambo Maniacs Records]
3. **GUITARRA MÍA**
Polo Montañez
[Lusáfrica/MTM]
4. **ESTOY COMO NUNCA**
Eliades Ochoa
[Yerba Buena/Virgin Records España]
5. **MI RITMO**
Plena Libre
[Latin World Music]

Category 18

Best Tropical Song

Mejor Canción Tropical

Melhor Canção Tropical

A Songwriter(s) Award. A song must contain melody and lyrics and must be either a new song or a song first achieving prominence during the Eligibility Year. Singles or Tracks only.

Premio al Compositor(es). Una canción debe contener melodía y letra y deberá ser una canción nueva o una canción que alcance popularidad durante el Período de Elegibilidad. Solo sencillo o corte.

Prêmio ao(s) Compositor(es). Uma canção deve conter melodia e letra e deverá ser uma canção nova ou uma canção que tenha alcançado popularidade durante o Período de Elegibilidade. Somente compacto ou faixa.

1. **BANDIDA**

Elvis Crespo, songwriter (Elvis Crespo)

Track from: Urbano

[Sony Discos]

2. **LA SALSA VIVE**

Sergio George & Jorge Luis Piloto, songwriters (Tito Nieves)

Track from: Muy Agradecido

[Warner Music Latina]

3. **MI PRIMER MILLÓN**

Sergio George & Jorge Villamizar, songwriters (Bacilos)

Track from: Caraluna

[Warner Music Latina]

4. **POR MÁS QUE INTENTO**

Kike Santander, songwriter (Gilberto Santa Rosa)

Track from: Viceversa

[Sony Discos]

5. **SEDÚCEME**

R. Contreras, J. Greco, India & S. Marte, songwriters (India)

Track from: Latin Song Bird: Mi Alma y Corazón

[Sony Discos]

Field 5 - Regional - Mexican

Category 19

Best Ranchero Album

Mejor Álbum Ranchero

Melhor Álbum de Música Ranchera

For solo artists, duos or groups performances; vocal or instrumental.
Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente Álbum.

1. **Y TENERTE OTRA VEZ**

Pepe Aguilar
[Univision Records]

2. **ROCÍO DÚRCAL ... EN CONCIERTO INOLVIDABLE**

Rocío Dúrcal
[Ariola]

3. **NIÑA AMADA MÍA**

Alejandro Fernández
[Columbia]

4. **DE CORAZÓN**

Pedro Fernández
[Universal Music Latin America]

5. **35 ANIVERSARIO - LO MEJOR DE LARA**

Vicente Fernández
[Columbia]

Category 20

Best Banda Album

Mejor Álbum Banda

Melhor Álbum de Banda

For solo artists, duos or groups performances; vocal or instrumental.
Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente Álbum.

1. **HOMENAJE A UN AMIGO**

Banda Centenario
[Freddie Records]

2. **NO ME SE RAJAR**

Banda El Recodo
[Fonovisa Records]

3. **LA REINA DE LAS BANDAS**

Banda Machos
[Peerless, MCM]

4. **...NO VOY A LLORAR**

Cuisillos
[Musart]

5. **AFORTUNADO**

Joan Sebastian
[Musart]

Field 5 - Regional - Mexican

Category 21

Best Grupero Album

Mejor Álbum Grupero

Melhor Álbum de Música Grupera

For solo artists, duos or groups performances; vocal or instrumental.
Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente Álbum.

1. **ALONDRA**
Alondra
[Freddie Records]
2. **¿QUÉ SENTIRAS?**
Atrapado
[Freddie Records]
3. **HISTORIAS**
Ivan Díaz
[EMI Latin]
4. **SOY ASI**
Limite
[Mercury/Universal]
5. **LIBRE**
Jennifer Peña
[Univision Records]

Category 22

Best Tejano Album

Mejor Álbum Tejano

Melhor Álbum de Música Texana

For solo artists, duos or groups performances; vocal or instrumental.
Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente Álbum.

1. **SI ME FALTAS TU**
Jimmy González y El Grupo Mazz
[Freddie Records]
2. **CONJUNTO POWER**
Jaime y Los Chamacos
[Freddie Records]
3. **ACUÉRDATE**
Emilio Navaira
[BMG U.S. Latin]
4. **HOMBRE EN LA LUNA**
Jay Perez
[Sony Discos]
5. **EL GATO NEGRO ON THE PROWL**
Ruben Ramos & The Revolution
[Revolution Records]

Field 5 - Regional - Mexican

Category 23

Best Norteño Album

Mejor Álbum Norteño

Melhor Álbum de Música Nortenha

For solo artists, duos or groups performances; vocal or instrumental.
Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente Álbum.

1. **PA' TODA MI RAZA...ESO!**
Juan Acuña y El Terror Del Norte
[Freddie Records]
2. **PERDONAME MI AMOR**
Conjunto Primavera
[Fonovisa]
3. **LA TERCERA ES LA VENCIDA... ESO!**
Los Terribles Del Norte
[Freddie Records]
4. **JUGO A LA VIDA**
Los Tucanes De Tijuana
[Universal Music Latino]
5. **NO TE LA VAS A ACABAR!**
Pesado
[Peerless, MCM]

Category 24

Best Regional Mexican Song

Mejor Canción Regional Mexicana

Melhor Canção Regional Mexicana

A Songwriter(s) Award. A song must contain melody and lyrics and must be either a new song or a song first achieving prominence during the Eligibility Year. Singles or Tracks only.

Premio al Compositor(es). Una canción debe contener melodía y letra y deberá ser una canción nueva o una canción que alcance popularidad durante el Período de Elegibilidad. Solo sencillo o corte.

Prêmio ao(s) Compositor(es). Uma canção deve conter melodia e letra e deverá ser uma canção nova ou uma canção que tenha alcançado popularidade durante o Período de Elegibilidade. Somente compacto ou faixa.

1. **AFORTUNADO**
Joan Sebastian, songwriter (Joan Sebastian)
Track from: Afortunado
[Musart]
2. **AY! PAPACITO**
A.B. Quintanilla III & Alicia Villarreal, songwriters (Limite)
Track from: Soy Asi
[Mercury/Universal]
3. **DAME UN MINUTO**
Jimmy González, songwriter (Jimmy González y El Grupo Mazz)
Track from: Si Me Faltas Tu
[Freddie Records]
4. **LAS VIAS DEL AMOR**
Noe Hernández, Alfonso Lizárraga & Joel Lizárraga, songwriters (Banda El Recodo)
Track from: No Me Se Rajar
[Fonovisa Records]
5. **PERDÓNAME MI AMOR**
Ramón González Mora, songwriter (Conjunto Primavera)
Track from: Perdóname Mi Amor
[Fonovisa Records]

Field 6 - Traditional

Category 25

Best Folk Album

Mejor Álbum Folklórico

Melhor Álbum Folclórico

For solo artists, duos or groups performances; vocal or instrumental.
Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente Álbum.

1. **TO MY COUNTRY**

Alex Acuña & Eva Ayllón with Los Hijos Del Sol
[Nido Entertainment]

2. **EVA**

Eva Ayllón
[Columbia Records]

3. **RUMBA DE CORAZÓN**

Los Muñequitos De Matanzas
[Bis Music]

4. **RAICES HABANERAS**

Raices Habanera
[Mambo Maniacs Records]

5. **ACÚSTICO**

Mercedes Sosa
[Sony Music Entertainment Argentina S.A.]

Category 26

Best Tango Album

Mejor Álbum Tango

Melhor Álbum de Tango

For solo artists, duos or groups performances; vocal or instrumental.
Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente Álbum.

1. **LAS COSAS TIENEN MOVIMIENTO**

Adrian Iaies Trio
[EMI Odeon SAIC-Argentina]

2. **ADRIANA NANO Y LOS BANDONEONES DE BUENOS AIRES**

Adriana Nano y Los Bandoneones De Buenos Aires
[EMI Odeon SAIC-Argentina]

3. **EN VIVO EN EL COLÓN**

Orquesta Del Tango De La Ciudad De Buenos Aires; Carlos Garcia, Raúl Garelo y Julián Plaza, Directores
[EPSA Music]

4. **LA ROSA EN GINEBRA**

Susana Rinaldi
[Argentina Musical]

5. **HOMENAJE A PIAZZOLLA**

Sexteto Mayor
[Alenda]

6. **TRÍO DE CÁMARA TANGOS**

Leo Sujatovich
[Mutis]

Category 27

Best Flamenco Album

Mejor Álbum Flamenco

Melhor Álbum de Flamenco

For solo artists, duos or groups performances; vocal or instrumental.
Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo
Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente
Álbum.

1. **ORILLAS**

Juan Carmona
[Nomades Kultur]

2. **EL CORAZÓN DE MI GENTE**

Pepe De Lucía
[Pep's Records]

3. **TEATRO REAL DE MADRID**

Diego El Cigala Con Niño Josele
[Ariola]

4. **UN RAMITO DE LOCURA**

Carmen Linares Con Gerardo Núñez Trío
[Mercury/Universal]

5. **LÍO**

José Mercé
[Virgin Spain]

6. **SUEÑOS DE IDA Y VUELTA**

Victor Monge Serranito Con Camerata Romeu
[Autor]

7. **GERARDO NÚÑEZ PRESENTA LA NUEVA ESCUELA DE
LA GUITARRA FLAMENCA**

Varios Artistas
Gerardo Núñez & Cepillo, producers
[The ACT Company]

Category 28

Best Latin Jazz Album

Mejor Interpretación Jazz

Melhor Interpretação de Jazz Latino

For solo artists, duos or groups performances; vocal or instrumental.
Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo
Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente
Álbum.

1. **BONGÓ DE VAN GOGH**

Alex Acuña & Justo Almario With Tolú
[Tonga Productions]

2. **THE SHADOW OF THE CAT**

Gato Barbieri
[Peak]

3. **BRAZILIAN DREAMS**

Paquito D'Rivera
[MCG Jazz]

4. **LA PERFECTA II**

Eddie Palmieri
[Concord Picante]

5. **MUNDO VERDE ESPERANÇA**

Hermeto Pascoal E Grupo
[Radio Mec/Rob Digital]

6. **FANTÁSIA CUBANA**

Chucho Valdés
[Blue Note]

Category 29

Best Christian Album

Mejor Álbum de Musica Cristiana

Melhor Álbum de Música Cristã

For solo artists, duos or groups performances; vocal or instrumental.
Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo
Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente
Álbum.

1. **AMAR A ALGUIEN COMO YO**

Patty Cabrera

[Patrona Productions/Vida Music]

2. **FUNKYTOWN**

Funky

[Vida Music]

3. **UN ÁNGEL LLORA**

Annette Moreno y Jardín

[Jardín Records]

4. **ALMAS UNIDAS**

Perucho

[Pura Musica Group]

5. **SANA NUESTRA TIERRA**

Marcos Witt

[Canzion Producciones]

Field 9 - Brazilian

Category 30

Best Brazilian Contemporary Pop Album
Mejor Álbum Pop Contemporáneo Brasileña
Melhor Álbum Pop Contemporâneo Brasileiro

For solo artists, duos or groups performances; vocal or instrumental.
Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente Álbum.

1. **KAYA N'GAN DAYA - AO VIVO**
Gilberto Gil
[Som Livre]
2. **ACÚSTICO MTV**
Kid Abelha
[Universal Music Brasil]
3. **PIETÁ**
Milton Nascimento
[Warner]
4. **TRIBALISTAS**
Tribalistas
[Capitol Music/EMI]
5. **LIVE IN BAHIA**
Caetano Veloso
[Nonesuch]

Category 31

Best Brazilian Rock Album
Mejor Álbum Rock Brasileña
Melhor Álbum de Rock Brasileiro

For solo artists, duos or groups performances; vocal or instrumental.
Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo Álbum

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente Álbum

1. **ROSAS E VINHO TINTO**
Capital Inicial
[Abril Music]
2. **BOCAS ORDINÁRIAS**
Charlie Brown Jr.
[Capitol Music/EMI]
3. **CHEGOU A HORA DE RECOMEÇAR**
CPM 22
[Arsenal]
4. **DEZ DE DEZEMBRO**
Cássia Eller
[Universal Music Brasil]
5. **NAÇÃO ZUMBI**
Nação Zumbi
[Trama Produções Artísticas Ltda.]
6. **LONGO CAMINHO**
Os Paralamas Do Sucesso
[Capitol Music/EMI]

Field 9 - Brazilian

Category 32

Best Samba/Pagode Album

Mejor Álbum Samba/Pagode

Melhor Álbum de Samba/Pagode

For solo artists, duos or groups performances; vocal or instrumental.
Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente Álbum.

1. **AO VIVO**
Alcione
[Indie Records/Universal Music Brasil]
2. **PRIMEIRA DAMA - A MÚSICA DE DONA IVONE LARA**
Leandro Braga
[Carioca Discos/Rob Digital]
3. **A MÚSICA DE PAULINHO DA VIOLA**
Teresa Cristina e Grupo Semente
[Deckdisc]
4. **VOZ E CORAÇÃO**
Martinho Da Vila
[Butiquim]
5. **INTÉRPRETE**
Jair Rodrigues
[Trama Produções Artísticas Ltda.]

Category 33

Best MPB (Música Popular Brasileira) Album

Mejor Álbum Música Popular Brasileña

Melhor Álbum de Música Popular Brasileira

For solo artists, duos or groups performances; vocal or instrumental.
Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente Álbum.

1. **MARICOTINHA AO VIVO**
Maria Bethânia
[Biscoito Fino]
2. **MALABARISTAS DO SINAL VERMELHO**
João Bosco
[Epic]
3. **CONTEMPORÂNEOS**
Dori Caymmi
[Horipro/Universal Music Brasil]
4. **GAL BOSSA TROPICAL**
Gal Costa
[MZA Music]
5. **DO CÓCCIX ATÉ O PESCOÇO**
Elza Soares
[Maianga Discos]
6. **EU NÃO PEÇO DESCULPA**
Caetano Veloso e Jorge Mautner
[Universal Music Brasil]

Field 9 - Brazilian

Category 34

Best Sertaneja Album

Mejor Álbum Sertaneja

Melhor Álbum de Música Sertaneja

For solo artists, duo or group performances; vocal or instrumental.

Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo Álbum

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente Álbum.

1. **MINHA VIDA MINHA MÚSICA**
Bruno & Marrone
[Abril Music]
2. **FESTA DO INTERIOR**
Chitãozinho & Xororó
[Universal Music Brasil]
3. **100% SERTANEJO**
Comitiva Brasil
[Evidências/Universal Music Brasil]
4. **ACÚSTICO - AO VIVO**
Edson & Hudson
[Abril Music]
5. **GIAN & GIOVANI**
Gian & Giovani
[Columbia]
6. **O DONO DO MUNDO**
Milionário & José Rico
[Warner]
7. **ZEZÉ DI CAMARGO E LUCIANO**
Zezé Di Camargo e Luciano
[Columbia]

Category 35

Best Brazilian Roots/Regional Album

Mejor Álbum de Música Regional o de Raíces Brasileñas

Melhor Álbum de Música Regional ou de Raízes Brasileiras

For solo artists, duos or groups performances; vocal or instrumental.

Albums only.

Para artistas solistas, duetos o grupos, vocales o instrumentales. Solo Álbum.

Para solistas, duplas ou grupos, vocais ou instrumentais. Somente Álbum.

1. **O CANTO DAS ÁGUAS**
Fafá De Belém
[Warner]
2. **CHEGANDO DE MANSINHO**
Dominguinhos
[Velas Produções Artísticas Musicais e Com. Ltda]
3. **CANTORIA BRASILEIRA**
Elomar, Pena Branca, Renato Teixeira, Teca Calazans e Xangai
[Kuarup Discos]
4. **PELA VIDA**
Olodum
[Cheiro Produções]
5. **PENA BRANCA CANTA XAVANTINHO**
Pena Branca
[Kuarup Discos]

Category 36

Best Brazilian Song (Portuguese Language)

Mejor Canción Brasileña (Idioma Portugués)

Melhor Canção Brasileira (Língua Portuguesa)

A Songwriter(s) Award. A song must contain melody and lyrics and must be either a new song or a song first achieving prominence during the Eligibility Year. Singles or Tracks only.

Premio al Compositor(es). Una canción debe contener melodía y letra y deberá ser una canción nueva o una canción que alcance popularidad durante el Período de Elegibilidad. Solo sencillo o corte.

Prêmio ao(s) Compositor(es). Uma canção deve conter melodia e letra e deverá ser uma canção nova ou uma canção que tenha alcançado popularidade durante o Período de Elegibilidade. Somente compacto ou faixa.

1. **CUIDE BEM DO SEU AMOR**

Herbert Vianna, songwriter (Os Paralamas Do Sucesso)

Track from: Longo Caminho

[Capitol Music]

2. **JÁ SEI NAMORAR**

Arnaldo Antunes, Carlinhos Brown & Marisa Monte, songwriters (Tribalistas)

Track from: Tribalistas

[Capitol Music/EMI]

3. **PIETÁ**

Chico Amaral, songwriter (Milton Nascimento)

Track from: Pietá

[Warner]

4. **TODO ERRADO**

Jorge Mautner, songwriter (Caetano Veloso e Jorge Mautner)

Track from: Eu Não Peço Desculpa

[Universal Music Brasil]

5. **TRISTESSE**

Milton Nascimento, songwriter (Milton Nascimento e Maria Rita Mariano)

Track from: Pietá

[Warner]

Category 37

Best Latin Children's Album

Mejor Álbum Infantil

Melhor Álbum Infantil

This category is restricted to recordings that are created and intended specifically for children. Albums Only

Esta categoría está reservada únicamente para grabaciones que han sido creadas y destinadas específicamente para niños. Solo álbum.

Esta categoria está reservada unicamente para gravações que tenham sido criadas e destinadas especificamente para crianças. Somente álbum.

1. **EL GRAN FINAL**

Complices Al Rescate
Alejandro Abaroa, producer
[BMG]

2. **CARTA AL NIÑO DIOS**

Beatriz Contreras
Lila Jaramillo & Orlando Sandoval, producers
[Guatavitta]

3. **LOS MEJORES TEMAS DE LAS PELÍCULAS DE WALT DISNEY**

Tatiana
Jorge Avendaño, producer
[Paramusica/Balboa Records]

4. **CANCIONES DE GOZO PARA NIÑOS**

Varios Artistas
Alejandro Allen & Edgar Arceo, producers
[Vida Music]

5. **XUXA SÓ PARA BAIXINHOS 3**

Xuxa
Zé Henrique & Xuxa Meneghel, producers
[Som Livre]

Category 38

Best Classical Album

Mejor Álbum Clásico

Melhor Álbum de Música Clássica

Award to the Artist(s) and to the Album Producer(s) if other than the artist. Albums Only.

Premio al Artista(s), Productor(es) del Álbum. Solo Álbum.

Prêmio para Artista(s), Produtor(es) do Álbum. Somente Álbum.

1. **BIBER: REQUIEM Á 15 BATTALIA Á 10**
Jordi Savall y Capella Reial de Catalunya; Concert des Nations;
Nicolas Bartholomé, producer
[Alia Vox]
2. **ERNESTO NAZARETH 2 - MESTRES BRASILEIROS VOL IV**
Maria Teresa Madeira; Marcus Viana, producer
[Sonhos E Sons]
3. **HISTORIA DEL SOLDADO**
Paquito D'Rivera; Dania Devora & Jose Luis Ruperez, producers
[Rumor Records]
4. **MARGARITA LA TORNERA**
Ángeles Blancas, Plácido Domingo, Elisabete Matos, García Navarro, Ángel Ódena, Stefano Palatch & María Rey-Joly
[RTVE Música]
5. **NUEVO**
Kronos Quartet; David Harrington, Anibal Kerpel, Gustavo Santaolalla & Judith Sherman, producers
[Nonesuch]

Field 12 - Production

Category 39

Best Engineered Album

Mejor Ingeniería de Grabación para un Álbum

Melhor Engenharia de Gravação para um Álbum

For new recordings released for the first time during the Eligibility Year.
Albums Only.

Para nuevas grabaciones lanzadas por primera vez durante el Período de Elegibilidad. Solo Álbum.

Para novas gravações, lançadas pela primeira vez, durante o Período de Elegibilidade.
Somente Álbum.

1. **MONEY PA' QUE**

Mike Couzzi & Sebastian Krysz, engineers (Rabanes)
[Crescent Moon]

2. **MUNDO**

Walter Flores, Oscar Marín, Daniela Pastore & Edín Solís,
engineers (Rubén Blades)
[Sony Discos/Harmony]

3. **REVOLUCIÓN DE AMOR**

Benny Faccone, engineer (Maná)
[Warner Music Mexico]

4. **TRIBALISTAS**

William Jr., Antoine Midani & Alê Siqueira, engineers
(Tribalistas)
[Capitol Music/EMI]

5. **VICEVERSA**

Rolando Alejandro, Dominic Barbera, Jon Fausty, Brian Kinkead,
Jose Lugo, Arturo Ortiz, Rei Peña, Pedro Rivera Toledo & Ronnie
Torres, engineers (Gilberto Santa Rosa)
[Sony Discos]

Category 40

Producer Of The Year

Productor del Año

Produtor do Ano

1. **SERGIO GEORGE**

- Buena (Bacilos) (T)
- Inesperado (Frankie Negron) (A)
- Mi Primer Millón (Bacilos) (T)
- Muy Agradecido (Tito Nieves) (A)

2. **GUTO GRAÇA MELLO**

- Feminino (Simone) (A)
- MTV RPM 2002 (RPM) (A)
- Pietá (Milton Nascimento) (A)
- Um Barzinho, Um Violão 2 - Ao Vivo (Varios Artistas) (A)

3. **LUIS F. OCHOA**

- Caraluna (Bacilos) (A)
- Caraluna (Bacilos) (S)

4. **GUSTAVO SANTAOLALLA**

- Bajofondo Tango Club (Bajofondo Tango Club) (A)
- Chapusongs (Árbol) (A)
- Dance And Dense Denso (Molotov) (A)
- Déjate Caer (Café Tacuba) (T)
- Nuevo (Kronos Quartet) (A)
- Un Día Normal (Juanes) (A)

5. **BEBU SILVETTI**

- Hasta Que Vuelvas (Luis Miguel) (T)
- Quién Da un Peso Por Mis Sueños (Armando Manzanero con
Alex Lora) (T)
- Rocío Dúrcal ... En Concierto Inolvidable (Rocío Dúrcal) (A)
- Suma (Ricardo Montaner) (A)

Category 41

Best Music Video (1 song)

Mejor Video Musical (Solamente Una Canción)

Melhor Vídeo Musical (Somente Uma Canção)

For an individual track or single promotional clip. Award to the Artist and to the Video Director/ Producer.

Premio al Artista(s), Director(es) de Video y Productor(es) de Video.

Prêmio para o(s) Artista(s), Director(es) do Vídeo e Produtor(es) do Vídeo.

1. **EL PROBLEMA**

Ricardo Arjona

Daniel Gruener, video director; Daniel Gruener, video producer

[Grupo Montaje]

2. **TORERO**

Chayanne

Pablo Croce, video director; María Inés Velez, video producer

[Kree 8 Productions]

3. **SEGREDOS**

Frejat

Renan De Moraes, Leonardo Teixeira & Mauricio Vidal, video directors; Marcelo Vidal, video producer

[Warner Music Brasil LTDA]

4. **BONITO**

Jarabe De Palo

Andre Cruz, video director; Oviedo, video producer

[Oviedo]

5. **FRIJOLERO**

Molotov

Jason Archer & Paul Beck, video directors; Kathee Schneider, video producer

[Film Roman/Surco/Universal Music Latino]